



## 情況說明書

## 禽流感(鳥流感)H5N1 的爆發

### 2003-04 年禽流感 (鳥流感) 的爆發

以鳥流感而聞名的 [禽流感](#) 的爆發，正影響著亞洲各國的鳥類。A 流感H5N1亞型引起此爆發。人類也有報告。

- **在鳥中：**A (H5N1)型禽流感的爆發在亞洲各國已被確認。  
詳情請瀏覽世界動物健康組織網站<http://www.oie.int>。
- **在人中：**鳥流感的爆發已造成 H5N1 感染人的病例。已有死亡報告。目前，相信這些病例起因於接觸感染的鳥，或因來自感染的鳥糞便所污染的地面。一項確定人的感染源的調查正在進行。  
詳情請瀏覽世界衛生組織(WHO) 網站 <http://www.who.int/en/>。

### 關於 A (H5N1) 型流感的資訊

- **背景：**A (H5N1)流感是流感病毒 A 的亞型。野鳥是此病毒的天然宿主，這是其為何稱禽流感或鳥流感的原因。此病毒于 1961 年在南非從鳥(燕鷗)中首次分離。病毒在全球的鳥中傳佈。它在鳥中傳染性很強並能對鳥致命，特別是對雞一類的家養鳥。
- **感染：**此病毒通常不傳染人。但在 1997 年香港爆發禽流感時，有第一例 H5N1 直接從鳥傳染到人的記錄；病毒引起 18 人患嚴重呼吸疾病，其中 6 人死亡。此後，在人之中一直有其他 H5N1 感染的病例(請參見“[關於禽流感的基本資訊](#)。”)。但至今未發現 H5N1 病毒能有效地從人傳染到人。這一點正被仔細觀察並在此次爆發中正被研究。
- **散佈：**受感染的鳥在唾液、鼻涕和糞便中散佈病毒。當接觸到來自病鳥的受污染排泄物質時，禽流感病毒便在易受感染的鳥中傳佈。人們相信多數感染 H5N1 人的病例起因於與感染的家禽或與污染的表面有接觸。

### 目前的 H5N1 品系

最近一次爆發所牽涉的H5N1 品系的遺傳基因已被定序。以下各項是已了解情況的摘要：

- 所有基因源自鳥類。這表示此病毒還未獲得人類流感病毒的基因，這一發育可能導致人到人的傳染。
- 目前可能有H5N1 病毒的不同變異在散佈。來自南韓和越南的病毒樣件的遺傳基因定序顯示這兩個國家的病毒有微小差異。
- 來自越南的人病例的A (H5N1) 型病毒樣件的遺傳基因定序顯示對兩種通常治療流感的抗病毒藥物—三環癸胺和 rimantadine有**抗藥性**。其他兩種抗病毒藥物(oseltamavir 和 zanamavir)對防止 H5N1 品系仍應有效。

### 遏止

遏止爆發的關鍵是剔除(殺死)病鳥和受接觸的鳥。香港 1997 年爆發 H5N1 時曾這樣做以遏止疫情。許多專家認為這樣做對於避免更多人類患病是關鍵性步驟。於于亞洲目前的爆發，政府正在剔除家禽以試圖遏止病毒。正對患者進行治療和隔離，並在調查確定感染源。

### 將發生何種情形

所有流感病毒都能變異。禽流感病毒可變異，以便其可以傳染給人並可容易地從人傳佈到人。因為這些病毒通常不傳染人，因此人類對其只有很少或甚至沒有免疫性防護。如果一個禽流感病毒能傳染給人並獲得容易從人傳佈到人的能力，“流感大疫”就可能開始。

## 禽流感 (鳥流感) 爆發 (續前頁)

### 聯邦疾病控制中心對爆發的應對

聯邦疾病控制中心正與世界衛生組織以及其他合作機構共同努力控制爆發。僅聯邦疾病控制中心的活動包括如下：

- 聯邦疾病控制中心的緊急運作中心開始提供全日候協調和應對。
- 已布署 6 位成員(傳染病學家、化驗人員和數據管理人員)作為世界衛生組織調查團組，赴越南和越南人及動物健康主管當局協作，以估測在人和動物中的爆發範圍，甄別人類感染的危險因子並確定從人和家禽病例隔離的流感 A (H5N1) 型病毒的特性。
- 聯邦疾病控制中心實驗室是 4 個世界衛生組織合作中心之 1，正在對亞洲標本進行廣泛測試，並將最近的 H5N1 病毒與其他禽流感病毒相比較以確定其特性。此資訊有助於針對目前的情形推出一種 H5 疫苗。
- 聯邦疾病控制中心的世界衛生組織合作中心正在製作試劑包件，將分發至亞洲、美國和其他地區的各實驗室，以便用於發現近期的 H5N1 病毒。

### 聯邦疾病控制中心建議

**對遊客：** 聯邦疾病控制中心通知去有H5N1 爆發記錄的亞洲國家的遊客應避免家禽場，避免與活動物肉食市場接觸，避免似乎已被家禽或其他動物的糞便污染的任何地面。詳情請瀏覽聯邦疾病控制中心的遊客健康網頁<http://www.cdc.gov/travel/>。

**對健康部門和健保專業人士：** 聯邦疾病控制中心就加強監視和化驗測試以幫助甄別可能進入美國的 H5N1 流感可能性病例已向美國健康部門提供臨時性指導(詳情請瀏覽聯邦疾病控制中心流感網站以參見更多建議)。

可瀏覽 [www.cdc.gov/flu](http://www.cdc.gov/flu) 或 [http://www.who.int/csr/disease/avian\\_influenza/en/](http://www.who.int/csr/disease/avian_influenza/en/) 網頁或致電 CDC 全國熱線(888) 246-2675 (英語)，(888) 246-2857 (西班牙語)或(866) 874-2646 (聽障電話)以獲取更多資訊。